总顾问 杨治中 顾 问 李霄翔 王海啸

# NEW VISION COLLEGE ENGLISH

## 新思路大学英语

读写译教程第一册(教师参考书)

总主编 蔡昌卓



## 新語為美質 i卖写i圣教程 第一册

(教师参考书)

总顾问 杨治中 顾 问 李霄翔

王海啸 蔡昌卓 总主编

主 编 傅广生

副主编 韦 汉

蓝伟 韦 汉 伍志辉 吴红梅

范振辉 莫尔文 程丽华

傅广生 蒋海燕

蓝伟

中国人民大学出版社 · 北京 ·

#### 图书在版编目(CIP)数据

新思路大学英语读写译教程 第一册(教师参考书)/傅广生主编 北京:中国人民大学出版社,2009 ISBN 978-7-300-11203-9

- I.新···
- Ⅱ. 傅…
- Ⅲ.①英语-阅读教学-高等学校-教学参考资料②英语-写作-高等学校-教学参考资料 ③英语-翻译-高等学校-教学参考资料
- IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 154729 号

### 新思路大学英语读写译教程 第一册(教师参考书)

总顾问 杨治中

顾 问 李霄翔 王海啸

总主编 蔡昌卓

主 编 傅广生

副主编 韦 汉 蓝 伟

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号 邮政编码 100080

电 话 010-62511242(总编室) 010-62511398(质管部)

010-82501766(邮购部) 010-62514148(门市部)

010-62515195(发行公司) 010-62515275(盗版举报)

M 址 http://www.crup.com.cn

http:// www. ttrnet. com (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京东君印刷有限公司

规 格 185 mm × 260 mm 16开本 版 次 2009 年 9 月第 1 版

印 张 8 印 次 2009年9月第1次印刷

字 数 185 000 定 价 21.00元

版权所有 侵权必免

印装差错

负责调换

## 新思路 大学英语系列教材 编委会

杨治中(南京大学)

李霄翔(东南大学)

王海啸(南京大学)

蔡昌卓(广西师范大学)

王庆奖(昆明理工大学)

王健芳(贵州大学)

马占祥(内蒙古师范大学)

吴松江(福州大学)

张汾喜(山西大学)

杨 跃(西安电子科技大学)

崔 敏(吉林大学)

傅广生(桂林理工大学)

陈宗华 (海南师范大学)

卢保江 (广西医科大学)

贺耀敏 (中国人民大学出版社)

周蔚华(中国人民大学出版社)

刘 志(中国人民大学出版社)

策划: 高等英语项目组

监制: 马胜利 鞠方安



杨治中

近三十年来,随着教学改革的不断深化,得益于广大第一线教师的不懈努力,我国 的大学英语教学取得了十分可喜的成绩, 学生的英语语言水平总体上有了明显的提高。 这是改革开放政策在高等教育战线取得的成果,是经济建设和社会发展的需要,也是广 大师生的热切期望。

但是,应该看到,学习英语是一个持续的、长期的过程,它不仅是知识的积累, 更多的是能力的培养。大学英语教育是高等教育的一个重要组成部分,它不同于一般 的、为特殊目的举行的实用型培训。我们不能只凭一时的热情或"疯狂",或者期待借 助某种捷径或"灵丹妙药", 就想把英语学好。只有通过不断的学习和反复、刻苦的操 练,才能掌握真正有实用价值的语言运用能力。

另外,由于全国各类高等院校在培养目标、办学条件、师资力量、学生入学水平等 方面存在着较大差异(即使同一院校中不同院系的培养目标和学生入学水平也不完全相 同), 因此教学要求不可能整齐划一。各院校应该而且可以根据自己的培养目标和学生的 实际水平, 实事求是地制订自己的教学要求, 突出自己的教学重点, 切忌盲目攀比, 切 忌强求一步到位。在教学中要坚持承认差别,允许并且鼓励不同的起点、不同的教材、 不同的教学模式,做到准确定位、因材施教。

教材和教学法是为具体的教学对象和教学目的服务的。针对不同的教学对象和教学 目的,应该使用不同的教材和教学法。评价教材的标准主要应看其是否符合教学的客观 规律、是否符合科学的教材编写原则、是否适合所教对象的实际要求,而不是看其出版 时间的先后和内容的时尚性。教材的内容和涵盖总是有限的, 但对教材的研究和开发是 无限的。在教材的使用过程中不断对教材进行研究和开发,不断挖掘教材中的闪光点, 根据每个教学周期的实际情况调整教学内容, 积累教学的经验, 是教师自身提高和完善 的一个重要方面。同样, 教学法也没有"先进"与"落后"之分, 它也是服务于特定教 学对象和教学要求的。针对教学对象、符合教学要求的教学法就是好的教学法。在教学 中切忌生搬硬套所谓的国外"先进"教学理念和教学法,要努力探索真正符合中国国情、 本校校情和教学对象要求的各类大学英语教学模式。

中国人民大学出版社出版的这套《新思路大学英语》系列教材由一批长期从事大学 英语教学、具有丰富教学经验的教师编写,主要供英语水平略低于《大学英语课程教学 要求》所规定人学要求的学生使用。该系列教材集语言和文化、知识和技能于一体、辅 以配套的网络教学课件,力求做到题材广泛、语言规范、循序渐进、方便教学,有利于 学生打下较为扎实的语言基础,培养综合的语言运用能力。当然,一套教材能否为广大 师生接受并取得预期的教学效果,还有待教学实践的检验,有待教材自身的不断充实和 完善。但我相信,《新思路大学英语》系列教材以其自身的特色,一定能为当前百花齐放、 群芳争艳的大学英语教材百花园增加一朵小花,增添一份风采。

> 2009年6月 南京



1998 年春, 我随杨治中先生和李霄翔教授一起组织了 12 个省区 50 所院校 77 位专家和一线骨干教师合作编写出版了《大学基础英语》系列教材, 共 25 册, 获得了教育部推荐使用教材和全国普通高等院校优秀教材二等奖, 当时外语类一等奖空缺。该套教材曾在全国许多院校推广使用, 受到了广大师生的好评。作为项目负责人, 我与所有的编者一样, 虽然十分辛劳, 但深感欣慰。

弹指一挥间,十年时光忽忽流逝。如今,我国大学英语教学取得了举世瞩目的成绩,这主要表现在教育部 2007 年 7 月颁发《大学英语课程教学要求》后在各个方面所发生的显著变化,尤其是大学生英语听说能力的提高和多媒体辅助教学手段的广泛运用。该课程要求进一步界定了大学英语的教学性质,即"大学英语是以外语教学理论为指导,以英语语言知识与应用技能、跨文化交际和学习策略为主要内容,并集多种教学模式和教学手段为一体的教学体系",同时明确了大学英语的教学目标是"培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后学习、工作和社会交往中能用英语有效地进行交际,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要"。这不仅为我国大学英语教学的发展指明了方向,也为我国大学英语教学的发展提出了新的要求。

由于我国地广人多,区域经济发展不均衡,中西部地区在教育投入和教学水平上远远落后于东部发达省市,因而东西部在大学英语教学水平上存在明显差距。如果用同样的标准去要求全国各地的院校,用同样的尺子去衡量各个院校的英语教学水平,用同样的教材去教授所有在读的大学生,无疑不符合国情,违背科学发展观。目前,国内出版的主要大学英语教材主要是发达省市的编者为发达省市重点院校学生编写的,基本上没有顾及广大中西部地区普通院校和全国其他一些省市学生英语水平相对薄弱的院校的情况,在很大程度上忽略了这个特殊学生群体的客观实际和真实需求,从而使不少学生对英语产生了厌学、厌考等不良情绪,这无疑是个遗憾,也是一个亟待解决的难题。

多少年来,我和关心这些省区院校及其学生的有识之士一直都在思考他们的大学英语教学问题,积累了许多经验。实践是检验真理的唯一标准,而发展又是我国广大中西部地区非重点院校和全国其他地区英语水平相对薄弱的院校大学英语教学的第一要务。除了政府和学校加大经费投入和加强师资培训外,转变教学理念,创新教学内容,改进教学方法,提高教学水平,应该是这些院校大学英语教学的发展和努力方向。

在教学内容创新方面, 我们也做了大量的调研并进行了不少的实验, 获得了许多宝

贵的数据与资料。为此,我和杨治中先生、李霄翔教授、王海啸教授一起组织广西、云 南、贵州、福建、陕西、内蒙古、山西、吉林、海南、江苏等10余个省区50多位大 学英语教学专家,在过去已有的基础上,经过漫长而精心的调研与设计,编写出这套 "我们自己酿造、属于我们自己的"全新大学英语系列教材。杨先生把它取名为《新思路 大学英语》。寓意为"新丝路",旨在为广大中西部地区的大学英语教学探索一条连接世界、 走向世界的新路子。

《新思路大学英语》是继教育部普通高等教育"十一五"国家级规划教材《大学基 础英语》之后又一全新力作,在设计、编写和制作上严格贯彻《大学英语课程教学要 求》对大学英语教学性质、教学目标、教学模式、教学管理及大学英语参考词汇表等 各方面所做的界定和描述,并结合广大中西部地区非重点院校和全国其他一些省市学 生英语水平相对薄弱的院校英语教学实际需要,进行教学理念和教学模式的创新研 究,期望能为这些地区的院校和学生带来一些新的希望、新的思路、新的方法和新的 变化。

《大学英语课程教学要求》指出:"教学模式的改变不仅是教学方法和教学手段的变 化, 而且是教学理念的转变, 是实现从以教师为中心、单纯传授语言知识和技能的教学 思想和实践、向以学生为中心、既传授语言知识与技能、更注重培养语言实际应用能力 和自主学习能力的教学思想和实践的转变,也是向以培养学生终身学习能力为导向的终 身教育的转变。"我认为,来自这些院校的教师最需要的是转变教学理念和提高教学水 平、这也正是本教材的编写宗旨、目的在构建立体化教学系统以促进广大教师教学理念 的转变和教学水平的提高。现代教育理论认为、教师不再仅仅是知识的传授者、而应成 为教学过程的组织者、自主学习的指导者和教学活动的督促者,同时应充分利用现代信 息技术,采用基于计算机和课堂的英语教学模式,改进以教师讲授为主的单一教学模 式。学生则可以选择话合自己的材料和方法,成为学习的主体,从而提高独立思考和自 主学习的能力。

本系列教材由我国知名学者杨治中先生精心设计和严格把关、全套教材由《基础教 程》(2册)、《视听说教程》(4册)、《读写译教程》(4册)及其教师参考书构成。《基础 教程》专为我国民族地区高等院校零起点民族学生设计与编写。《读写译教程》和《视 听说教程》严格按照《大学英语课程教学要求》中基本要求的规定,以《高中英语课程 标准》7级为起点,以《大学英语课程教学要求》中基本要求为终点。其主要特色有:

- 1. 严格遵循新的课程要求, 在设计与编写上"充分体现个性化, 考虑不同起点的学 生,既要照顾起点较低的学生,又要为基础较好的学生创造发展的空间;既能帮助学生 打下扎实的语言基础,又能培养他们较强的实际应用能力尤其是听说能力: 既要保证学 生在整个大学期间的英语语言水平稳步提高,又有利于学生个性化的学习,以满足他们 各自不同专业的发展需要"。
- 2. 吸取现行全国大学英语教材的经验教训, 博采众长, 借鉴国内外先进教学理论 与方法,融零起点、读写译、视听说和网上学习系统于一体,强调大学英语基础知识 的重要性和英语综合应用能力尤其是交际能力的培养。每个教程既自成体系又紧密相 连,例如《读写译教程》把精读、泛读和快速阅读融为一体,同时又跟《基础教程》和

《视听说教程》紧密相连,体现了内容的系统性和延展性,也减轻了学生的心理和经济负担。

- 3. 坚持大学教育拓宽基础、文理渗透、素质与应用并重的培养方向。课文题材广泛、短小精悍、体裁多样,非常具有时代感、知识性、实用性和趣味性,兼顾人文、社会、科普、文化、技能、应用等多种多样的内容体系,以达到文、理、工、农、医、艺、体及独立学院、高职高专院校的通用性。丰富多彩的教学内容和简洁实用的练习形式为实现分类要求和因材施教提供了可能,也为教师根据实际需要选择教学内容、制订个性化的教学方案提供了方便。
- 4. 确保质量与创新。在选材、练习设计及编写等许多环节体现出自已的创新风格与 鲜明特色,同时严格要求,科学细致,反复修改,不断完善,确保质量。
- 5. 编写成员来自全国十多个省区,都是一些在大学英语教学和研究方面颇有成就、编写和出版过许多好教材、在全国或各省区较有影响的英语专家。同时还邀请了国外知名学者 Ray Wright 教授、Steven Marthan 博士、Paul Clastenlin 教授和 Widya Suharto 博士参加指导与审读。还有其他许多热心的海外朋友伸出友谊之手,尽其所能提供各种帮助。在我应邀出国访问或讲学时,他们主动到我的住地跟我商讨编写工作,提出修改意见,审读英文文稿,并免费寄来大量珍贵的参考资料。中国人民大学出版社的领导对此项目倾注了许多心血,在各个方面给予了大力的支持。在此,我谨代表编委会向他们致以诚挚的谢意。

教材编写是一项艰苦复杂的科研工作,既耗时又费力。世界上一切事情说起来容易做起来难,教材编写更是如此。一部好的教材,需要在教学实践中不断完善,反复修订,长此以往,方能有持久的生命力。在此,恳请专家学者和广大师生多提宝贵意见,使之不断充实与更新,更好地为广大师生服务。

2009年6月6日 于桂林



Unit One	Campus Life and Study1
Unit Two	Hobby and Interest ······19
Unit Three	Friendship and Love31
Unit Four	Festivals and Holidays47
Unit Five	Sports63
Unit Six I	Manners79
Unit Seven	Travel91
Unit Eight	Food, Drink and Health107

## **Campus Life and Study**

## Part One- Objectives

After learning the unit, the students will be able to

- 1. know about college life and adjust to the life and study on campus quickly;
- 2. grasp the main ideas of Text A, Text B and Text C;
- 3. master the key words, expressions and useful sentence patterns.

## Part Two Procedures

	Teaching Tasks
1st Period	Warm-up; study of new words, phrases and expressions in Text A; background information
2nd Period	Detailed study of Text A
3rd Period	Detailed study of Text A
4th Period	Text A exercises
5th Period	Text A exercises; Text B (fast reading)
Independent Study	Text C and its exercises

## Part Three Text A

## What to Expect from College Life

## 一、背景知识(Background Information)

#### 1. College Study

In American colleges and universities, students have many choices about the subjects

academic life, although academic advisors are available to help them.

#### 2. Social Communication

Social Communication is a field of study that primarily explores the ways information can be perceived, transmitted and understood, and the impact those ways will have on a society. Thus, the study of Social Communication is more politically and socially involved than the study of Communication.

## 二、课文详解(Detailed Study of the Text)

1. (LL. 1~2) You're excited and maybe a little bit nervous.

nervous: rather afraid; worried about what might happen

(引起)神经紧张的;(令人)情绪不安(或提心吊胆)的

Examples: The shy boy was nervous with strangers.

那个害羞的小男孩遇到陌生人就紧张。

Clay was nervous on the eve of the examination.

克莱在考试前夕紧张不安。

2. (LL. 4~5) You will have to live in the new surroundings, try to do everything by yourself and learn to stand on your own feet.

surroundings: everything that surrounds a place or person, esp. as it influences the quality of life [复数] 周围的事物,周围的情况;环境

Examples: The adaptability of youth to new surroundings is one of their good qualities.

年轻人适应新环境的能力是他们的一种优点。

The house is situated in very pleasant surroundings.

那所房子所处的环境非常优美。

stand on one's own feet: to be able to live and provide what one needs without help from others 独立自主,自立

Examples: When he was eleven, his mother died. After that he had to stand on his own feet and earn his own living.

他 11 岁时,母亲去世了。从那以后,他就自立谋生。

To stand on your own feet, you must get a job.

要独立, 你必须先找到工作。

3. (LL. 5~6) As you face the **ups and downs** of student life, you will learn how to **manage** and **get over** them.

ups and downs: a series of both good and bad experiences 盛衰;沧桑

Examples: Every one must have his share of the ups and downs.

每个人都有得意和失意时。

Like most married couples, we've had our ups and downs, but life is like that.

像大多数的夫妻一样,我俩的婚姻也有波折迭起,但生活就是这样。

manage: (often used with can, could) to succeed in dealing with (sth. or sb. difficult) 能应

付(难对付的东西或人)

Examples: She knows how to manage him when he's angry.

她知道他生气时如何对付他。

We are very busy, so much so that we can't manage to take a holiday this year.

我们很忙, 忙得今年都没法度假了。

get over: to find a way to deal with 克服,战胜(困难、偏见等);解决(问题);越过

Examples: We will find ways to get over the difficulties.

我们会找到克服困难的办法。

The well-trained fireman can get over this high wall easily.

受过严格训练的消防员可以轻而易举地越过这道高墙。

4. (L. 7) Learn to enjoy the hardships

hardship: an example of difficult conditions of life, such as lack of money, unemployment,

etc. 困苦,艰难;磨难

Examples: A strong man will bear hardship without complaining.

一个坚强的人会忍受困苦而不抱怨。

Mountaineering is attractive especially to young people because it is accompanied with hardship.

登山很吸引人,特别是对年轻人来说,因为它伴随着艰难。

5. (LL.  $8 \sim 9$ ) It's the place where teenagers become adults.

where 在句中为关系副词,引导定语从句。

Examples: Joe wants to visit the Pacific island where his forefathers lived.

乔想去访问祖辈住过的那个太平洋岛屿。

The searching has narrowed down to a few streets where the gunman might be hiding.

搜查范围已经缩小到几条街,枪手很可能就藏在那儿。

6. (LL. 9~10) Ideally, your time at college will help you mature physically and mentally, equip you with knowledge and prepare you for your future career.

ideally: in an ideal way 理想地,完美地

Examples: Ideally, I would like to be a school teacher, but there are few jobs.

从理想上来说, 我很想当名教师, 但空缺职位很少。

Ideally, we should have twice as much office space as we have now.

按照理想的做法,我们的办公室应比现有的大一倍。

mature: to (cause to) become mature (使)成熟;(使)长成

Examples: Wine and judgment mature with age.

酒陈味香, 人老识深。

His character has greatly matured in the years.

这些年他的性格已大大成熟。

mentally: intellectually; of the mind 智力上; 心理上, 精神上

Examples: The child is not mentally weaker than any of his peers.

那孩子在智力上不比任何同龄孩子差。

After his vacation he was in fine condition both physically and mentally. 度假之后,他的身体状况和精神状况都很好。

equip: to provide with what is necessary for doing sth. (智力、体力上)使有准备

Examples: Your training will equip you for your future job.

你的训练将使你能够胜任今后的工作。

Please equip yourself with a sharpened pencil and a rubber for the exam.

请准备一支削好的铅笔和一块橡皮参加考试。

career: progress through life with respect to one's work

生涯,经历;职业

**Examples:** The main body of the book deals with the author's political career.

这本书的绝大部分涉及作者的政治生涯。

Self-confidence is the key factor in any successful career.

自信是任何成功之道的关键因素。

7. (LL. 11~12) It's a big challenge, so it's not realistic to expect everything to always work in your favor.

challenge: an invitation to compete in a fight, match, etc. 挑战;邀请比赛

**Examples:** It is a great **challenge** for me to finish the job within two days.

两天内完成这项工作对我来说是一大挑战。

To build a road in the mountainous area was a real challenge.

在山区修筑公路确实是艰巨的事。

realistic: showing realism; sensible and reasonable 现实的,实际可行的

Examples: His realistic novel was criticized by some people.

他的现实主义小说遭到了一些人的批评。

Be realistic! We can't afford a car.

现实点吧! 我们买不起汽车。

in sb.'s favor: to sb.'s advantage 对某人有利

Examples: The case went in his favor.

他官司打赢了(这案件判决他胜诉)。

That might be in your favor.

那可能对你有利。

8. (L. 12) The challenges are just as important for your growth as the good times.

Paraphrase: The challenges and the good times are equally important for your growth.

9. (LL.  $12\sim13$ ) Only once you have experienced these things will you know what society and life is like.

only 位于句首并修饰状语时,需用倒装句式。

**Examples: Only** in this way can we catch up with the world's advanced levels in science and technology.

只有这样我们才能赶上世界的先进科学技术水平。

Only in the southern part of Taiwan have I seen such scenery like this.

唯有在台湾南部我才见过像这样的风景。

Paraphrase: You will not know what society and life is like until you have experienced

these things.

另外,本句中 society 和 life 被作为一个整体看待,所以后面动词可以用单数形式 is。

10. (LL. 15~16) College is just like a small society, so you have to **communicate** with everybody around you.

time left.

我并不想催你做决定,只是我们剩下的时间已经不多了。

I have to turn the matter over and over before making a decision.

我在做出决定之前不得不再三考虑此事。

16. (LL. 20~22) As an active student, you should plan your life and manage your study right from the start of your college life.

as: in the state, character, condition, job, etc. of (being) 作为

Examples: As an actress, Jane is not in the same class as Susan.

作为演员, 简不如苏珊。

As a teacher, he's a failure.

他是个很糟糕的教师。

17. (L. 22) Face up to your troubles bravely and don't run away.

face up to: to be brave enough to accept or deal with 勇敢地应对(或接受)

Examples: Old people should face up to the fact that they are no longer young.

老年人应该勇敢地面对不再年轻这一事实。

Now that your daughter is born, you'll have to face up to the responsibilities of being a father.

既然女儿已经出生, 你得承担起做父亲的责任。

18. (L. 23) College is a very important time of your life and you should **make the most of** it. **make the most of**: to get the best advantage from 充分利用,尽量利用

Examples: We've only got one day in Guilin, so let's make the most of it and see more.

我们在桂林只逗留一天,因此我们要充分利用,什么都看看。

George studied hard. He wanted to make the most of his chance to learn.

乔治学习很努力,他想充分利用他的学习机会。

19. (LL. 24~25) You will learn as much from the real world as you will from textbooks, as much from practice as from theory.

Paraphrase: You will learn as much knowledge from the real world as you will (learn) from textbooks. You will learn as much knowledge from practice as you will (learn) from theory.

20. (LL. 25~26) If you pay attention, you will acquire precious knowledge, good sense, social experience and determination.

acquire: to gain or come to possess, esp. by one's own work, skill or action, often over a long period of time (尤指通过努力)取得,获得; 学到

**Examples:** Some people go back for their education to **acquire** another degree or diploma to impress the society.

有些人回到学校去接受教育,是想再取得一个学位或一张文凭,以便给社 会一个好印象。

She has mastered English grammar and **acquired** a large vocabulary without the help of a teacher.

她在没有老师指导的情况下,掌握了英语语法,学到了大量词汇。

precious: of great value, esp. very expensive or much loved 珍贵的, 宝贵的

Examples: Pandas are precious creatures.

熊猫是珍贵的动物。

Time is more **precious** than anything else in the world.

时间比世上任何东西都宝贵。

sense: good and esp. practical understanding and judgment 感觉;判断力

Examples: a sense of security 安全感

a sense of humor 幽默感

A sense of humor enabled him to get along well with others.

幽默感使他能与人相处愉快。

determination: the ability to make firm decisions and act in accordance with them; strong will to succeed 坚定; 决心

Examples: She has the determination to overcome all the obstacles to success.

她有决心克服通往成功路上的一切障碍。

My father was a man of determination.

我父亲是一个果断的人。

## 三、练习答案(Key to Exercises)



#### Comprehension

- I. Choose the best answer to each of the following questions.
  - 1. B
- 2. D
- 3. C
- 4. D 5. A
- II. Answer the following questions according to the text.
  - 1. Prepare themselves for the new life at college, learn to enjoy the hardships, communicate with others and take on their own responsibilities.
  - 2. College is the place where teenagers become adults.
  - 3. Because college life is different from that in the middle school. It's full of challenges, which are just as important for their growth as the good times.
  - 4. College students need to be sociable, so it is necessary for them to communicate with others.
  - 5. Good sense, social experience and determination.

## Vocabulary

## II. Fill in the blanks with the words or expressions given below, changing the form if necessary.

- 1. concern
- 2. counts on
- 3. took on
- 4. ups and downs
- 5. nervous

- 6. in return
- 7. mature
- 8. surroundings
- 9. career
- 10. get over

#### IV. Fill in the blanks with the appropriate forms of the given words.

1. be acquired

2. congratulation

3. (to) manage

4. communicate

5. determines

6. responsibilities

7. prepare

8. challenges

9. equip

10. mentally



## Writing

#### V. Rewrite the following sentences after the model.

- 1. Only in this way can developing countries catch up with developed countries in science and technology.
- 2. Only after a baby seal is pushed into the sea by its mother will it learn how to swim.
- 3. Only by shouting was the old man able to make himself heard.
- 4. Only once the students themselves become teachers will they realize the value of their teachers' advice.
- 5. Only when one has obtained sufficient (充足的) data can he come to a sound conclusion.

### VI. Study the model and complete the following sentences by translating the Chinese into English using as.

- 1. As one of the most successful players
- 2. As a traditional festival in China
- 3. As a film actor
- 4. As modern youth
- 5. As a girl/child

## **VI.** Rewrite the following sentences, using the words or phrases in brackets.

- 1. College life is different from that in the middle school.
- 2. Ideally, your time at college will help you mature physically and mentally.
- 3. The challenges are as important for your growth as the good times.
- 4. You have to communicate with everybody around you because college is just like a small society.
- 5. As life is filled with ups and downs, you will learn how to manage them.

#### Translation

#### **M.** Translate the following sentences into English.

- 1. Now that you've grown up, you must learn to stand on your own feet.
- 2. The Chinese government always makes policies in people's favor.
- 3. If some knowledge is not acquired early, it may never be learned well.
- 4. The government of Thailand has made the most of the resources to develop tourism